

Comentário

por Marc Quaghebeur

QUAGHEBEUR, Marc; BERND, Zilá; ABREU, Leonor de; PONGE, Robert (Orgs.).
Entre o real e surreal: antologia da literatura belga de língua francesa.
Porto Alegre: Tomo Editorial, 2009, 504p.

Percorrer, através de uma seleção de textos, os dois últimos séculos da produção literária francófona da Bélgica, eis o desafio ao qual se propõe este volume e o prazer que ele convida seus leitores a desfrutar.

Esta obra mergulha o leitor na extraordinária proliferação de uma literatura que começa antes mesmo da Revolução de 1830, que funda o Estado belga. Uma literatura que oscila constantemente entre real e surreal, considerando-se que suas relações com a história, com a língua, com a forma e com o mito são tecidas incessantemente através de sutis descompassos, patentes ou escondidos, com os modelos franceses.

Dividido em cinco grandes períodos cronológicos, este livro vai de Henri Moke, cujo primeiro romance, *O vilão do mar*, data de 1827, a Amélie Nothomb, passando por De Coster, Maeterlinck, Thiry, Dotremont, Kalisky, Mertens, Lamarche, Louvet,... Também oferece aos leitores indicações sobre a produção em língua francesa na Bélgica até o final do século XVIII, além de biografias sobre cada um dos sessenta autores escolhidos.

Com a presente seleção de textos, composta de trechos substanciais, a antologia leva o leitor a perceber as linhas de apogeu e as singularidades de uma literatura no interior da qual têm prosperado, por exemplo, mais do que em qualquer outra parte do mundo francófono, as correntes do imaginário, tais como o simbolismo, o surrealismo ou o fantástico.

Ao restituir o enraizamento histórico e literário dessas obras, esta antologia proporciona a oportunidade de navegar no âmago de textos que fazem prova de uma real singularidade em relação à produção literária na França.

Os Autores: A. Nirep; Albert Dasnoy; Amélie Nothomb; André Baillon; Camille Lemonnier; Caroline Lamarche; Charles Bertin; Charles De Coster; Charles Plisnier; Christian Dotremont; Conrad Detrez; Constant Malva; Daniel Gillès; Dominique Rolin; Edmond Picard; Émile Verhaeren; Eugène Savitzkaya; Fernand Crommelynck; Fernand Dumont; Francis Walder; François Emmanuel; Franz Hellens; Gaston Compère; Georges Eekhoud; Georges Rodenbach; Georges Simenon; Guy Vaes; Henri Michaux; Henri Moke; Henry Bauchau; Hubert Juin; Jacqueline Harpman; Jean Louvet; Jean Muno; Jean Ray; Jean-Claude Pirotte; Jean-Louis Lippert; Jean-Luc Outers; Jean-Philippe Toussaint; Jean-Pierre Verheggen; Madeleine Bourdouxhe; Marc Quaghebeur; Marcel Lecomte; Marcel Mariën; Marcel Moreau; Marcel Thiry; Maria Van Rysselberghe; Marie Gevers; Maurice Maeterlinck; Michel de Ghelderode; Nicole Malinconi; Paul Nougé; Paul Willems; Pierre Mertens; René Kalisky; Rosny, o Velho; Simon Leys; Suzanne Lilar; Thomas Owen; Xavier Hanotte.